

З А К О Н

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ БЕЛОРУСИЈЕ О ПРИВРЕМЕНОМ ЗАПОШЉАВАЊУ ДРЖАВЉАНА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ У РЕПУБЛИЦИ БЕЛОРУСИЈИ И ДРЖАВЉАНА РЕПУБЛИКЕ БЕЛОРУСИЈЕ У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Белорусије о привременом запошљавању држављана Републике Србије у Републици Белорусији и држављана Републике Белорусије у Републици Србији, потписан 31. марта 2009. године у Минску, у оригиналу на српском и руском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Белорусије о привременом запошљавању држављана Републике Србије у Републици Белорусији и држављана Републике Белорусије у Републици Србији у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЋУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ БЕЛОРУСИЈЕ О ПРИВРЕМЕНОМ ЗАПОШЉАВАЊУ ДРЖАВЉАНА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ У РЕПУБЛИЦИ БЕЛОРУСИЈИ И ДРЖАВЉАНА РЕПУБЛИКЕ БЕЛОРУСИЈЕ У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ

Влада Републике Србије и Влада Републике Белорусије, у даљем тексту: Стране уговорнице, тежећи свестраном развоју сарадње у области привременог запошљавања држављана Страна уговорница на територији обе државе, закључиле су следећи споразум:

Члан 1.

Овај споразум се примењује на држављане Републике Србије и држављане Републике Белорусије који се привремено запошљавају на територији Страна уговорница и на чланове њихових породица.

Овај споразум се не примењује на лица која немају статус запосленог-мигранта у складу са националним законодавством Страна уговорница.

Члан 2.

У циљу примене овог Споразума, следећи појмови значе:

- „запослени-мигрант” – лице које је држављанин државе једне од Страна уговорница, које се легално налази и привремено је запослено на територији државе друге Стране уговорнице и нема стално пребивалиште у њој;

- „члан породице” – лице које је у браку са запосленим-мигрантом, као и издржавана деца и остала лица која су чланови породице у складу са националним законодавством Стране запослења;

- „страна запослења” – држава једне од Страна уговорница у којој запослени-мигрант из друге Стране уговорнице обавља привремену радну делатност;

- „послодавац” – правно лице, независно од форме власништва или организационо правне форме и институција, у складу са националним законодавством, које запосленом-мигранту даје посао на основу уговора о раду.

Члан 3.

Надлежни органи држава Страна уговорница, у циљу примене овог споразума јесу:

- за Републику Србију - Министарство економије и регионалног развоја,

- за Републику Белорусију - Министарство унутрашњих послова

Надлежни органи међусобно сарађују у оквиру надлежности која је одређена националним законодавством Страна уговорница.

Члан 4.

Надлежни органи Страна уговорница размењују информације:

- о националним законским прописима у области радне миграције, као и о допунама и изменама у року од 30 дана после ступања на снагу одговарајућег нормативног правног акта;

- о слободним (упражњеним) радним местима, на која могу бити примљени страни радници;

- о установљеној годишњој квоти за запошљавање страних радника;

Надлежни орган једне Стране уговорнице обавештава надлежни орган друге Стране уговорнице о броју запослених-миграната, држављана Страна уговорница, најмање једанпут годишње.

Члан 5.

Стране уговорнице се обавезују да обезбеђују заштиту права запослених-миграната и чланова њихових породица и да у односу на њих не дозвољавају никакве форме дискриминације везане за пол, узраст, расу, етничко и социјално порекло, верска и политичка убеђења, држављанство, имовински и породични положај, као и на било којој другој основи.

Стране уговорнице обезбеђују објективну информацију запосленим-мигрантима о земљи запослења, условима живота и рада, националном законодавству, обичајима и др.

У оквиру својих овлашћења дипломатско-конзуларна представништва Републике Србије и Републике Белорусије пружају подршку и помоћ запосленим-мигрантима. У том смислу се могу обраћати надлежном органу Стране запослења.

Члан 6.

Улазак запослених-миграната на територију Стране уговорнице, њихова радна делатност, боравак и излазак, обављају се у складу са националним законодавством и међународним уговорима Страна уговорница.

Чланови породице запослених-миграната имају право на улазак и боравак на територију Стране уговорнице током трајања дозволе за боравак и рад запосленог-мигранта у складу са националним законодавством Страна уговорница.

Члан 7.

Запослени-мигранти обављају радну делатност на основу закљученог уговора о раду са послодавцем, у складу са националним законодавством Стране запослења.

У циљу обављања делатности запослени-мигранти морају да имају дозволе боравка и рада органа које су издате на начин и у складу са националним законодавством Страна уговорница.

Члан 8.

Питања у вези са социјалним осигурањем, условима рада, зарадама и заштити на раду запослених-миграната, опорезивањем, здравственим осигурањем, регулишу се у складу са националним законодавством Страна уговорница и међународним уговорима које су закључиле државе Страна уговорница.

Члан 9.

Запослени-мигранти имају иста права, услове рада, плаћања и заштиту на раду која имају и држављани Стране запослења.

Накнада штете, причињене запосленом-мигранту због несреће на раду, професионалног обољења или других оштећења здравља у току обављања радних обавеза, остварује се у складу са националним законодавством Стране запослења.

Члан 10.

Опорезивање зарада запослених-миграната врши се на начин и у висини утврђеној националним законодавством Страна уговорница на чијој територији привремено раде, ако посебним споразумом Страна уговорница није другачије предвиђено.

Члан 11.

Заснивање радног односа запосленог-мигранта се обавља на начин и по поступку у складу са националним законодавством Страна уговорница.

Уговор о раду закључује се између запосленог-мигранта и послодавца на начин и под условима предвиђеним националним законодавством Страна уговорница и овим споразумом.

Члан 12.

Уговор о раду се закључује непосредно између запосленог-мигранта и послодавца у писменој форми пре одласка у Страну запослења.

Уговор о раду садржи рок на који се закључује, висину зараде, услове рада, радно време, прековремени рад, годишњи одмор, плаћени лекарски преглед (пре одласка на рад), трошкове путовања од места пребивалишта до места запослења, исхрану, смештај, здравствено осигурање, накнаду штете у случају губитка здравља током обављања радне делатности, и друга питања у складу са националним законодавством Страна уговорница.

Зарада запосленог-мигранта не може бити нижа од зараде држављанина друге Стране уговорнице за исте или сличне послове.

Запослени-мигрант, пре одласка у место рада, прима примерак уговора о раду на језицима Страна уговорница.

Запослени-мигрант је у обавези да након истека рока важења уговора о раду напусти територију Стране запослења.

Члан 13.

Запослени-мигрант не може обављати други плаћени посао, осим оног за који му је издата дозвола за рад на територији Страна запослења.

Запосленом-мигранту који обавља други плаћени посао или промени послодавца, поништава се дозвола за рад.

Члан 14.

У случају престанка рада, односно раскида уговора о раду због кривице послодавца, послодавац плаћа запосленом-мигранту накнаду која је предвиђена условима уговора о раду и националним законодавством Стране запослења у којој ради, као и путне трошкове од места рада до места сталног пребивалишта.

Члан 15.

Запослени-мигрант може обављати трансфер зарађених новчаних средстава у државу сталног настањенја, у складу са националним законодавством Стране запослења, ако споразумом између Страна уговорница није другачије предвиђено.

Члан 16.

Запослени-мигранти и чланови њихових породица могу се обраћати надлежним органима Страна уговорница директно, а по питањима која спадају у област правног регулисања овог споразума.

Решење радних спорова између запосленог-мигранта и послодавца је у надлежности судских органа Страна запослења.

Члан 17.

Питања у вези са реализацијом овог споразума, као и разлике у тумачењу или примени његових одредби, решавају се путем преговора и консултација између надлежних органа Страна уговорница.

Члан 18.

Овај споразум ступа на снагу протоком 30 дана од дана пријема последњег писменог обавештења којим Стране уговорнице обавештавају једна другу дипломатским путем, да су испуњени услови предвиђени националним законодавством Страна уговорница за ступање овог споразума на снагу.

Измене и допуне овог споразума вршиће се споразумно путем размене нота, које чине саставни део овог споразума. Измене и допуне ступају на снагу у складу са ставом 1. овог члана.

Стране уговорнице могу отказати овај споразум – писменим путем. Овај споразум престаје да важи протоком рока од шест месеци од дана пријема писменог отказа, дипломатским путем.

Сачињено у Минску, дана 31. марта 2009. године, у два оригинална примерка, сваки на српском и руском језику.

За Владу
Републике Србије
Млађан Динкић, с.р.

За Владу
Републике Белорусије
Владимир В. Наумов, с.р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.